



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 52 повестки дня

Устойчивое развитие

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета Стефано Тоскано (Швейцария) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/60/L.24

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать третьей сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года и 59/226 от 22 декабря 2004 года,

принимая к сведению Повестку дня на XXI век¹ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)²,

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

вновь подтверждая также, что наращивание потенциала и оказание технической поддержки развивающимся странам и странам с переходной экономикой в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать третьей сессии³ и содержащиеся в нем решения;
2. *отмечает*, что на своей двадцать третьей сессии Совет управляющих обсудил все компоненты рекомендаций в отношении международного регулирования природопользования, перечисленные в его решении SS.VII/1⁴, и отмечает, что вопрос о представлении доклада о международном регулировании природопользования включен в повестку дня его девятой специальной сессии;
3. *приветствует* принятие Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁵, призывает активизировать прилагаемые усилия по осуществлению Плана и для этого мобилизовать адекватные ресурсы из всех источников и укреплять сотрудничество Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с другими заинтересованными сторонами с учетом имеющихся у них сравнительных преимуществ и предлагает правительствам и другим заинтересованным сторонам, которые в состоянии сделать это, предоставлять необходимые финансовые средства и оказывать необходимую техническую помощь в целях его полного выполнения;
4. *приветствует также* постоянные усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, осуществляемые через совместную Группу по вопросам окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Управления по координации гуманитарной деятельности и с учетом мандатов соответствующих органов Организации Объединенных Наций в данной области в направлении укрепления систем реагирования на чрезвычайные экологические ситуации и систем предупреждения бедствий, обеспечения готовности к ним и раннего оповещения;
5. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в программы в области устойчивого развития, осуществление Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений на всех уровнях и в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата последней;
6. *признает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это рекомендовано в рамках межправительственных консультаций по укреплению ее научной базы, включая наращивание научного потенциала развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой, в том числе за счет предоставления достаточных финансовых ресурсов;
7. *напоминает* о решимости государств-членов поощрять экологически безопасное обращение с химическими веществами и опасными отходами на протяжении всего их жизненного цикла, в соответствии с Повесткой дня на XXI век и Йоханнесбургским планом выполнения решений, в целях достижения к 2020 году такого использования и производства химических веществ, ко-

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 25 (A/60/25).

⁴ Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/57/25), приложение I.

⁵ UNEP.GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

торое свело бы к минимуму их существенные отрицательные последствия для здоровья человека и окружающей среды за счет использования транспарентной и научно обоснованной оценки рисков процедур управления рисками и путем принятия и применения добровольного стратегического подхода к обращению с химическими веществами на международном уровне и оказывать развивающимся странам помощь в укреплении ими своего потенциала в деле безопасного обращения с химическими веществами и опасными отходами посредством предоставления им, при необходимости, технической и финансовой помощи;

8. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать в рамках своего мандата свои усилия в поддержку малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран во исполнение решений Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, состоявшегося в Порт-Луи, Маврикий, в январе 2005 года⁶;

9. *подчеркивает* необходимость дальнейшего углубления координации и сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и *приветствует* продолжение активного участия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

10. *приветствует* прогресс, достигнутый в осуществлении положений раздела III.B добавления к решению SS.VII/1 Совета управляющих, касающегося укрепления роли и финансового положения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая значительное расширение донорской базы и увеличение общего объема взносов в Фонд окружающей среды, и в этой связи отмечает, что Совет управляющих рассмотрит вопрос об осуществлении этих положений на своей двадцать четвертой сессии;

11. *вновь заявляет* о необходимости выделения Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточных финансовых ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи *подчеркивает* необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы по окружающей среде в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

12. *подчеркивает* важность нахождения в Найроби штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы создать условия для эффективного предоставления необходимых услуг Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби;

⁶ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие» подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии».
